



Sol Gabetta & Patricia Kopatchinskaja

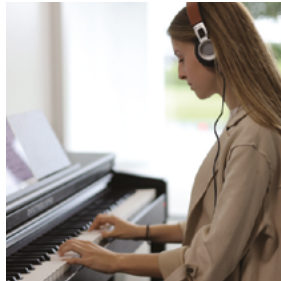
27 Oct.'21

**Henry Le Boeuf Hall,
Bozar**

Pianos Maene, proud partner of Bozar



Steinway & Sons, Boston, Essex
Yamaha, Kawai, Roland, Nord
Doutreligne Premium, Doutreligne
Occasions, premium Occasions Steinway & Sons, Bösendorfer, Bechstein, Blüthner, ...
Chris Maene Piano Factory (Pianoforte, Chris Maene Straight Strung Concert Grands



Gebrevetteerd Hofleverancier van België
Fournisseur Breveté de la Cour de Belgique

Merci à tous les joueurs de la
Loterie Nationale.

Grâce à eux, Bozar peut à
nouveau vous proposer de
fabuleux concerts.

Et vous, vous jouez aussi, non ?

**6 loterie
nationale**
BIEN PLUS QUE JOUER

Bedankt aan alle spelers
van de Nationale Loterij.
Dankzij hen kan Bozar jullie
fantastische concerten
aanbieden.

Jij speelt toch ook?

**6 nationale
loterij**
MEER DAN SPELEN



Discover our classical music content on Proximus Pickx

Proximus, proud partner of **Bozar**



proximus

Sommaire · Inhoud

Programme · Programma	p. 2
Discussion entre Sol & Pat	p. 4
Gesprek tussen Sol & Pat	p. 8
Biographies · Biografiën	p. 12

Des programmes imprimés, comme celui-ci, sont à nouveau disponibles, et ce gratuitement, pour une série limitée de concerts. Pour les concerts de musique classique, un programme vous est toujours proposé gratuitement en format digital (en version pour smartphone ou en version imprimable). Vous le trouvez sur le site bozar.be, au bas de la page du concert concerné, les jours précédant l'événement. Ce programme est également téléchargeable sur place, le jour du concert à l'aide d'un QR code. N'hésitez pas à le consulter. Nous vous souhaitons une agréable soirée de concert.

Gepriete programmaboekjes, zoals deze, worden gratis ter beschikking gesteld voor een beperkte reeks concerten. Voor klassieke muziekconcerten is het programma altijd gratis beschikbaar in digitaal formaat (smartphoneversie of afdrukbare versie). Je kan het programmaboekje steeds enkele dagen voor het desbetreffende concert vinden op de eventpagina van het concert. Dit programma kan ook op de dag van het concert worden gedownload met behulp van een QR-code op bozar.be. Aarzel niet om het programma te raadplegen. Wij wensen je een prettige muzikale avond.

**Sol Gabetta,
violoncello · cello**

**Patricia Kopatchinskaja,
violon · viool**

Jean-Marie Leclair 1697–1764
Tambourin

Jörg Widmann °1973
**XXI Valse bavaroise et · en XXIV Toccata all'inglese,
extr. · uit 24 Duos pour violon et violoncelle · voor viool en cello
(2008)**

Johann Sebastian Bach 1685–1750
**Präludium in G-Dur, BWV 860,
extr. · uit *Das Wohltemperierte Klavier* (1722)**

Francisco Coll °1985
Rizoma (2017)

Domenico Scarlatti 1685–1757
Sonate en sol majeur · in G, K 305

Maurice Ravel 1875–1937
**Sonate pour violon et violoncelle · Sonate voor viool en cello
(1920–1922)**

- ✓ Allegro
- ✓ Très vif
- ✓ Lent
- ✓ Vif, avec entrain

pause · pauze

Johann Sebastian Bach
Extraits de · Selectie uit
15 Inventionen, BWV 772–786 (1720–1723)

György Ligeti 1923–2006
Hommage à Hilding Rosenberg (1982)

Iannis Xenakis 1922–2001
Diphli Zyia (1951)

Carl Philipp Emanuel Bach 1714–1788
Presto extr. · uit *Kurze und leichte Klavierstücke, Wq 114* (1765)

Zoltán Kodály 1882–1967
Duo pour violon et violoncelle · voor viool en cello, op. 7 (1914)

- ✓ Allegro serio, non troppo
- ✓ Adagio - Andante
- ✓ Maestoso e largamente, ma non troppo lento - Presto

durée · duur: ± 2:00

soutien · steun



**Funded by the
European Union**
NextGenerationEU

Sol & Pat

SOL : PATeli !

PAT : SOLka !

SOL : Depuis combien de temps nous connaissons-nous ?

PAT : Une éternité !

SOL : Notre public doit penser que nous sommes très différentes.

PAT : Alors que nous avons aussi des points communs.

SOL : Tu cherches toujours ce qui te résiste.

PAT : Pas chez toi. Tu fais partie de la famille, là où on reste soi-même.

SOL : Les personnalités qui m'attirent sont celles qui s'efforcent de trouver des orientations nouvelles et surprenantes – comme tu le fais. Ce qui ne m'empêche pas de te faire confiance à chaque instant quand nous sommes sur scène.

PAT : Comme deux acrobates qui font des numéros dangereux – une confiance à la vie à la mort.

SOL : Avec toi, je jouis de cette liberté que l'on a quand on est en train d'improviser.

PAT : Comme en jouant *Tambourin* ?

SOL : Exactement. C'est comme une ivresse.

PAT : Oui, c'est une pièce qui nous a tout de suite enthousiasmées, comme la *Toccatina all'inglese* et la *Valse bavaroise* de Jörg Widmann. Nous nous sommes aussitôt dit : il faut absolument qu'on les joue !

SOL : Parce que ces pièces mettent en valeur toutes les qualités du violon et du violoncelle : leur virtuosité, leur charme, leur caractère.

PAT : Et tout cela dans un temps très bref – comme en l'espace de deux anecdotes !

SOL : Nous avons déchiffré les vingt-quatre duos de Jörg Widmann. C'est ce que j'aime avec toi : on se rencontre pour prendre un café et on déchiffre des partitions.

PAT : Comme si on lisait le journal.

SOL : Ce sont souvent les mêmes morceaux qui nous inspirent. C'est peut-être pour cette raison que notre duo s'est développé de manière aussi naturelle – parce que nous découvrons ensemble la musique que nous allons jouer.

PAT : Il doit y avoir comme une clochette dans nos âmes qui tinte et

dit : « Joue donc cette pièce, elle en vaut la peine ! »

SOL : Comme dans le cas du *Presto* de Bach, qui a en fait été écrit pour le clavecin, et que nous jouons tout simplement sur nos instruments.

PAT : Les œuvres bien connues sont d'ailleurs pour moi infiniment plus difficiles que les créations contemporaines. Pour la musique de compositeurs morts depuis longtemps, on est obligé de bousculer les habitudes des auditeurs.

SOL : La nouvelle musique éveille la curiosité, et l'ancienne boucle une boucle.

PAT : Que penses-tu de Francisco Coll ?

SOL : Il a des idées très claires. Il va aux limites des instruments, mais il le fait de manière très organique, ce qui me plaît.

PAT : Tu as gardé tous les SMS que nous lui avons envoyés, quand nous ne savions pas comment il fallait jouer son œuvre ? Une chance qu'il nous ait toujours répondu. Il écoute les instrumentistes avec beaucoup d'attention et s'intéresse aux manières de résoudre les difficultés.

SOL : À propos, sais-tu que nous avons enregistré quelques fausses notes ?

PAT : Ça arrive souvent quand on crée une œuvre.

SOL : Pour ceux et celles qui voudront jouer *Rizoma* après nous, voici la liste de nos erreurs : premier mouvement,

mesure 17, au violon : au lieu d'un fa, il faut jouer un fa dièse ; mesure 35, au violoncelle : au lieu d'un sol, il faut jouer un sol dièse ; deuxième mouvement, mesure 11, au violoncelle : au lieu d'un sol dièse, il faut jouer un si ; mesure 23, au violoncelle : au lieu d'un fa dièse, il faut jouer un la dièse. – Mais je trouve ce morceau très beau également tel que nous l'avons joué.

PAT : Francisco a composé d'autres œuvres pour nous, et chacune est un magnifique cadeau. C'est devenu un ami – d'ailleurs, je me plais à imaginer tous les compositeurs, même morts, comme des amis.

SOL : Maurice Ravel serait-il aussi ton ami ?

PAT : Maurice, ce serait un grand amour ! Son *Duo* est une des œuvres majeures du répertoire.

SOL : *Dhipli Zyia* de Xenakis aussi, mais dans un autre style. Cette œuvre pour violon et violoncelle a été composée en 1951, à Paris. C'est un « double duo » : « *Zyia* » est une joyeuse danse grecque à deux, dont « *Dhipli* » est le redoublement. Comme un être double habillé de manière folklorique qui danserait avec les cordes longues et courtes, grandes et petites, graves et aiguës. Les rythmes sont humains, parfois ils boitent, parfois ils sautillent sur le mauvais temps. Mais les rôles restent très équilibrés.

PAT : J'ai toujours peur de me tromper en comptant. Mais on finit par avoir cette musique dans le sang.

SOL : Mais après, il faut aérer !

PAT : Et se nettoyer les oreilles !

SOL : C'est ce que nous faisons avec l'*Hommage* de Gyorgy Ligeti à son collègue compositeur Hilding Rosenberg.

PAT : Cette musique pourrait avoir été composée à n'importe quelle époque.

SOL : Elle forme une plage de repos dans cet enregistrement, et une transition admirable vers la grande œuvre de son prédécesseur hongrois, Zoltán Kodály. Son *Duo pour violon et violoncelle* est certainement, avec la *Sonate* de Ravel, le duo le plus important du XX^e siècle.

Avec toi, j'y ai découvert de nouveaux aspects, quelque chose de sauvage, de tzigane et en même temps de très élaboré. Nos deux caractères et nos deux façons de jouer s'inspirent mutuellement.

PAT : Et, bien sûr, Bach ne pouvait pas manquer à l'appel.

SOL : Son *Prélude* nous paraît tellement naturel, comme s'il s'agissait d'un souvenir d'enfance, plein d'innocence. Nous n'avons pas eu besoin de l'adapter, nous pouvions simplement le jouer sur nos instruments.

PAT : Cette musique sonne bien sur n'importe quel instrument.

SOL : Nous avons attendu longtemps avant de sortir ce disque avec un programme d'œuvres en duo.

PAT : Peut-être parce que nous jouons ensemble depuis toujours, nous ne sommes pas pressées d'en produire un témoignage.

SOL : Mais au bout de vingt ans passés à jouer ensemble, il était temps de le faire. Notre chemin est-il encore ascendant, ou est-ce une illusion ?

PAT : C'est d'ailleurs un miracle que cela ait fonctionné ! Tu te souviens de ce qui s'est passé lors du premier enregistrement, à Saanen ?

SOL : Oh oui ! On nous avait défendu de fermer la porte de l'église, et des touristes entraient et sortaient continuellement.

PAT : Ils se promenaient dans l'église, s'asseyaient, écoutaient quelques instants, cherchaient même parfois à nous adresser la parole – pendant que nous étions en train d'enregistrer ! Nous étions excédées !

SOL : Et avec en plus un boucan d'enfer à l'extérieur – il y avait un spectacle aérien avec des avions militaires suisses !

PAT : Comme un ballet céleste – à moins qu'ils n'aient été en train de défendre élégamment leur pays ?

SOL : Après ça, nous nous sommes dit qu'il ne pouvait plus rien arriver – mais voilà qu'un voisin a commencé à tondre sa pelouse !

PAT : Pour finir, nous avons beaucoup ri et nous nous sommes résignées à notre sort.

SOL : Le travail pour cet enregistrement a duré cinq ans, parallèlement à tous nos autres projets.

PAT : C'est une belle chose que chacune de nous suive sa propre voie, développe ses propres idées, explore des mondes différents.

SOL : Ce sont des excursions musicales – chacune teste ses limites, rencontre beaucoup d'autres musiciens. On se met à l'épreuve dans de nouvelles constellations, des contextes non familiers. Nous accumulons des expériences, pas seulement avec la musique, mais aussi par des rencontres.

PAT : J'ai joué quelques années en quatuor, après quoi tu m'as dit que je m'étais entièrement transformée.

SOL : Pratiquer la musique de chambre nous transforme. Te souviens-tu comment nous avons joué, très jeunes, toute une série de grandes œuvres de musique de chambre pendant ce festival monté de toutes pièces, Rütthubeliade, dans l'Oberland bernois ? Le *Quintette « La Truite »* et le *Quintette à cordes* de Schubert, les quatuors de Schumann, Kurtág, Haydn...

PAT : Inoubliable. Dix-huit concerts en cinq jours, complètement fou. Nous dormions dans le centre pour enfants, en pleine montagne, sans eau chaude. Comme nous nous sommes amusées !

SOL : Mais ces dernières années, nous avons aussi eu beaucoup de chance ! Nous avons créé trois nouveaux doubles concertos pour violon et violoncelle – de Mark Anthony Turnage, Michel van der Aa et Francisco Coll.

PAT : J'espère que cela va toujours continuer ainsi.

Entretien tiré du livret du disque *Sol&Pat*
(2021, Alpha Classics/Outhere Music)

Sol & Pat

SOL: PATeli!

PAT: SOLka!

SOL: Hoelang kennen wij elkaar ondertussen?

PAT: Een eeuwigheid!

SOL: Ons publiek denkt vast dat wij heel verschillend zijn.

PAT: Terwijl we eigenlijk ook veel met elkaar gemeen hebben.

SOL: Jij zoekt altijd het weerbarstigste op.

PAT: Niet in jouw geval. Jij bent inmiddels familie. Bij jou ben ik gewoon mezelf.

SOL: Ik voel me vooral aangetrokken tot karakters die tot het uiterste gaan om nieuwe en verrassende pistes te verkennen, net als jij. Dat weerhoudt me er echter niet van om jou volledig te vertrouwen als we samen op het podium staan.

PAT: Als twee acrobates die gevaarlijke stunts uithalen – een blind vertrouwen, een kwestie van leven of dood.

SOL: Bij jou geniet ik van die vrijheid die improvisatie kan bieden.

PAT: Zoals bij het spelen van *Tambourin*?

SOL: Precies. Als in een roes.

PAT: Ja, het is een stuk dat ons meteen wist te bekoren, net als *La Toccatina All'inglese* en *La Valse bavaroise* van Jörg Widmann. We zeiden meteen: "Dat moeten wij absoluut spelen!"

SOL: Die stukken zetten immers alle troeven van de viool en de cello in de verf: virtuositeit, charme en temperament.

PAT: En dat terwijl het erg korte, haast anekdotische werken zijn.

SOL: We hebben de 24 duetten van Jörg Widmann 'ontcijferd'. Wat ik zo leuk vind met jou, is dat we echt samenkomen voor een kopje koffie, en dat we ons dan samen over de partituren buigen.

PAT: Alsof we de krant zouden lezen.

SOL: Vaak raken we geïnspireerd door dezelfde stukken. Misschien is dat wel de reden waarom we als duo zo natuurlijk zijn gegroeid: we ontdekken samen de muziek die we gaan spelen.

PAT: Het is alsof er binnenin een belletje gaat rinkelen, alsof een stemmetje ons zegt: "Speel dit stuk, het is de moeite waard!"

SOL: Zoals bij het *Presto* van Bach, dat oorspronkelijk voor klavecimbel werd geschreven, en dat wij gewoon op onze instrumenten brengen.

PAT: Werken die vertrouwd in de oren klinken, vind ik overigens veel moeilijker dan hedendaagse creaties. Om muziek van reeds lang overleden componisten te spelen, moeten we de gewoontes van de luisteraars zien te doorbreken.

SOL: Nieuwe muziek wekt nieuwsgierigheid, terwijl oude muziek steeds weer wordt herhaald.

PAT: Wat vind jij van Francisco Coll?

SOL: Hij ziet de dingen heel helder. Hij zoekt de grenzen van de instrumenten op, maar doet dat op een heel natuurlijke manier, en dat bevalt me wel.

PAT: Heb je nog de sms'en die we hem stuurden toen we niet wisten hoe we zijn werk moesten spelen? Al een geluk dat hij die heeft beantwoord. Hij luistert heel aandachtig naar de muzikanten en toont interesse voor de manier waarop ze problemen oplossen.

SOL: Trouwens, wist je dat er enkele valse noten in onze opname zijn geslopen?

PAT: Dat gebeurt wel vaker als we een werk voor het eerst spelen.

SOL: Voor zij die *Rizoma* na ons willen spelen: hier gingen we de mist in ... eerste beweging, maat 17 voor viool: die fa moet een fa kruis zijn; maat 35 voor cello: die sol moet een sol kruis zijn; tweede beweging, maat 11 voor cello: die sol kruis moet een si zijn; maat 23

voor cello: die fa kruis moet een la kruis zijn. – Al vind ik het stuk ook heel mooi zoals wij het hebben gespeeld.

PAT: Francisco heeft nog andere werken gecomponeerd voor ons. Elk daarvan is als een prachtig geschenk. Hij is inmiddels een vriend geworden. Trouwens, ik beschouw alle componisten, ook diegene die al overleden zijn, als onze vrienden.

SOL: Zou Maurice Ravel ook je vriend zijn?

PAT: Maurice zou mijn grote liefde zijn! Zijn duet is een van de grote werken in het repertoire voor viool en cello.

SOL: Inderdaad, maar wat hou ik ook van Xenakis zijn *Zyia Dhipli*. Het gaat om een 'dubbelduet': 'Zyia' is een frivole Griekse dans voor twee, terwijl 'Dhipli' voor de verdubbeling staat. Als een tweevoudig dansend folkloristisch wezen met lange en korte snaren, groot en klein, met diepe en hoge tonen. De ritmes zijn menselijk. Soms lijken ze een glaasje te veel op te hebben en loopt hun timing mank. De rollen blijven echter keurig in evenwicht.

PAT: Ik ben altijd bang dat ik mijn tel kwijtraak. Maar uiteindelijk zit die muziek je in het bloed.

SOL: Daarna moet je wel even een frisse neus halen.

PAT: En je oren uitkuisen!

SOL: Dat doen we met het eerbetoon van György Ligeti aan diens collega-componist Hilding Rosenberg.

PAT: Deze muziek zou in eender welke periode gecomponeerd kunnen zijn.

SOL: Het is alsof ze even verpozing biedt in deze opname, en de aanzet geeft naar het grootse werk van de Hongaar Zoltán Kodály. Diens duet voor viool en cello is, naast Ravels *Sonate*, ongetwijfeld het grootste duet van de 20e eeuw.

Met jou heb ik nieuwe aspecten ontdekt, iets dat ongerept en rusteloos is, en tegelijk sterk uitgewerkt. Onze persoonlijkheden en onze manier van spelen vormen een wederzijdse verrijking.

PAT: Natuurlijk kan ook Bach niet ontbreken.

SOL: Zijn *Prelude* klinkt zo natuurlijk in de oren, als ware het een herinnering uit onze jeugd, badend in onschuld. We hoefden helemaal geen aanpassingen door te voeren. We konden het stuk gewoon zo spelen op onze instrumenten.

PAT: Deze muziek klinkt goed op elk instrument.

SOL: We hebben lang gewacht alvorens deze plaat met duetten uit te brengen.

PAT: Misschien ervoeren we helemaal geen druk om ons samenspel vast te leggen, precies omdat we altijd al samenspeelden.

SOL: Na twintig jaar van samenspel, vonden we het weliswaar tijd voor een opname. Zijn we nog steeds op weg naar succes, of is dat slechts een illusie?

PAT: Het is overigens een wonder dat het heeft gewerkt! Herinner jij je nog wat er is gebeurd tijdens onze eerste opname, in Saanen?

SOL: Och ja! Men had ons verboden de deur van de kerk dicht te doen, en toeristen gingen onafgebroken de kerk binnen en buiten.

PAT: Ze kuierden wat door de kerk, gingen zitten, luisterden even, probeerden zelfs een gesprek met ons aan te knopen – terwijl wij opnames aan het maken waren! We waren echt doodop!

SOL: En ook buiten heerste er een herrie vanjewelste: een airshow met Zwitserse militaire vliegtuigen!

PAT: Als een luchtballon – voor zover ze hun land niet aan het verdedigen waren.

SOL: Toen dachten we bij onszelf dat we alles wel gehad hadden ... tot een van de burens de grasmaaier bovenhaalde.

PAT: Uiteindelijk hebben we vooral veel gelachen en hebben we ons erbij neergelegd.

SOL: We hebben vijf jaar aan deze opname gewerkt, naast al onze andere projecten.

PAT: Het is goed dat we elk onze eigen weg kunnen volgen, onze eigen ideeën kunnen uitwerken en uiteenlopende werelden kunnen verkennen.

SOL: Het zijn muzikale uitstapjes – ieder van ons tast haar grenzen af, maakt kennis met tal van andere

muzikanten. We wagen ons aan nieuwe configuraties, treden uit onze comfortzone. We doen nieuwe ervaringen op, niet alleen op muzikaal vlak, maar ook wat ontmoetingen betreft.

PAT: Ik heb enkele jaren bij een kwartet gespeeld, waarna jij me zei dat ik compleet was veranderd.

SOL: Kamermuziek spelen, kan ons transformeren. Herinner jij je nog hoe we – toen we nog jong waren – samen een reeks grote kamermuziekstukken speelden op dat geïmproviseerde festival, Rüttihubeliade, in het Berner Oberland? Het *Forellenkwindet* en het *Strijkkwindet* van Schubert, de kwartetten van Schumann, Kurtág, Haydn ...

PAT: Hoe zou ik dat kunnen vergeten? Achttien concerten in vijf dagen tijd. Gekkenwerk. We sliepen in een centrum voor kinderen, te midden van de bergen, zonder warm water. Wat hebben we ons toen geamuseerd!

SOL: Maar de laatste jaren hebben we ook heel veel geluk gehad! We mochten drie nieuwe dubbelconcerto's voor viool en cello creëren – van Mark Anthony Turnage, Michel Van der Aa en Francisco Coll.

PAT: Ik hoop dat we nog lang zo kunnen doorgaan.

Fragmenten uit de cd-tekst *Sol&Pat*
(2021, Alpha Classics/Outhere Music)

Sol Gabetta, violoncello · cello



© Julia Wesely

FR La violoncelliste Sol Gabetta (AR) a obtenu une reconnaissance internationale après avoir remporté le Prix Crédit Suisse pour jeunes artistes 2004 et après ses débuts avec le Wiener Philharmoniker et Valery Gergiev. Depuis sa première victoire à un concours à l'âge de 10 ans, elle a décroché de nombreuses récompenses, notamment le titre de « Jeune artiste de l'année » décerné par *Gramophone* en 2010 et une nomination pour un Grammy Award. Gabetta se produit avec

des orchestres de premier plan tels que le Berliner Philharmoniker, le Wiener Philharmoniker, le Bamberger Symphoniker et le Philadelphia Orchestra. Elle s'est produite dans des salles comme le Wigmore Hall et le Lincoln Center. Son disque en duo avec Patricia Kopatchinskaja, *Sol & Pat*, consacré au programme de cette soirée, vient de sortir sur le label Alpha (Outhere Music).

NL Celliste Sol Gabetta (AR) kreeg internationale lof nadat ze in 2004 de 'Crédit Suisse Young Artist Award' won en haar debuut met de Wiener Philharmoniker en Valery Gergiev maakte. Ze won op haar tiende haar eerste wedstrijd en sindsdien ontving ze verschillende prijzen, waaronder 'Gramophone Young Artist of the Year' in 2010 en een nominatie voor een Grammy Award. Gabetta treedt op met toonaangevende orkesten als de Berliner Philharmoniker, Wiener Philharmoniker, Bamberger Symphoniker en Philadelphia Orchestra en concerteert in zalen als Wigmore Hall en het Lincoln Center. Haar duo-opname met Patricia Kopatchinskaja, *Sol & Pat*, gewijd aan het programma van deze avond, is zojuist uitgebracht bij Alpha (Outhere Music).

Patricia Kopatchinskaja, violon · viool

© Alexandra Muravyeva



FR Alliant dans son jeu profondeur, brillance et humour, Patricia Kopatchinskaja approche la musique avec une théâtralité exceptionnelle. Curieuse, elle aborde tant les concertos pour violon de Tchaïkovski, Ligeti ou Schönberg, que des projets scéniques singuliers dans lequel elle déconstruit Beethoven, Oustvolkskaïa ou Cage. La violoniste se produit comme soliste aux côtés des orchestres les plus prestigieux. Cette saison, elle est artiste en résidence auprès du Berliner Philharmoniker, et se produit à Bozar

à deux reprises durant le même mois : le 3 octobre, en soliste avec le Belgian National Orchestra, puis le 27 octobre, avec Sol Gabetta, dans le cadre de la tournée accompagnant la sortie du disque *Sol & Pat* (Alpha, Outhere Music).

NL Patricia Kopatchinskaja combineert diepgang, briljantheid en humor in haar spel en benadert de muziek met een uitzonderlijke theatraliteit. Het maakt daarbij niet uit of ze een vioolconcerto van Tsjajkovski, Ligeti of Schönberg vertolkt of een eigenzinnig geënceneerd project presenteert waarin ze Beethoven, Oestvolkskaja of Cage deconstrueert. Momenteel soleert ze met de meest prestigieuze orkesten en is ze dit seizoen artist in residence bij de Berliner Philharmoniker. Ze komt deze maand twee keer naar Bozar: op 3 oktober, als solist met het Belgian National Orchestra, en op 27 oktober, op tournee met de eminente cellist Sol Gabetta in kader van de release van het album *Sol & Pat* (Alpha, Outhere Music).

**Nous remercions nos mécènes et nos
partenaires pour leur soutien ·
Wij danken onze mecenasen en onze
partners voor hun steun ·
We thanks our partners and patrons
for their support**



KINGDOM OF BELGIUM
Federal Public Service
Foreign Affairs,
Foreign Trade and
Development Cooperation



Vlaanderen
verbeelding werkt



brussel



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES



RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST



béloris
POUR BRUXELLES
VOOR BRUSSEL



European
Commission



Regie der Gebouwen
Régie des Bâtiments

Gouvernement fédéral · Federale regering

Services du Premier Ministre · Diensten van de Eerste minister

Services de la Vice-Première ministre et ministre des Affaires étrangères, des Affaires européennes et du Commerce extérieur, et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Europese Zaken en Buitenlandse Handel, en van de Federale Culturele Instellingen

Services de la Ministre des Pensions et de l'Intégration sociale, chargée des Personnes handicapées, de la Lutte contre la pauvreté et de Beliris · Diensten van de Minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie, belast met Personen met een handicap, Armoedebestrijding en Beliris

Services du Secrétaire d'État à la Digitalisation, chargé de la Simplification administrative, de la Protection de la vie privée et de la Régie des bâtiments, adjoint au Premier ministre · Diensten van de Staatssecretaris voor Digitalisering, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Privacy en met de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de eerste minister

Services du Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Loterie nationale, adjoint à la ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique · Diensten van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met de Nationale Loterij, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing

Communauté Française - Fédération Wallonie-Bruxelles

Cabinet du Ministre-Président

Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Enfance, de la Santé, de la Culture, des Médias et des Droits des Femmes

Cabinet de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de la Promotion sociale, des Hôpitaux universitaires, de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de Justice, de la Jeunesse, des Sports et de la Promotion de Bruxelles

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Minister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, ICT en Facilitair Management

Kabinet van de Viceminister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw

Kabinet van de Vlaams minister van Justitie en Handhaving, Omgeving, Energie en Toerisme; Kabinet van de Vlaams minister van Brussel, Jeugd en Media

Région de Bruxelles-Capitale · Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Cabinet du Ministre-Président chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional · Kabinet van de Minister-President belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van gewestelijk Belang

Cabinet du Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles · Kabinet van de Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel

Cabinet de la Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Egalité des Chances · Kabinet van de Staatssecretaris belast met Huisvesting en Gelijke Kansen

Cabinet de la Secrétaire d'Etat chargée de la Transition économique et de la Recherche scientifique · Kabinet van de Staatssecretaris belast met Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek

Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente · Kabinet van de Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.

Commission Communautaire Française Vlaamse Gemeenschapscommissie Ville de Bruxelles · Stad Brussel

Partenaires internationaux · Internationale partners · International Partners

Le Palais des Beaux-Arts est membre de · Het Paleis voor Schone Kunsten is lid van ·
The Centre for Fine Arts is member of:



Partenaires institutionnels · Institutionele partners · Institutional Partners



**Partenaire structurel · Structurele partner ·
Structural Partner**



**Partenaires privilégiés · Bevoorrechte partners ·
Privileged Partners**



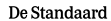
**Partenaire des concerts · Concertpartner ·
Concert Partner**



Fondations · Stichtingen · Foundations



Partenaires média · Mediapartners · Media Partners



Partenaires promotionnels · Promotiepartners · Promotional Partners



Fournisseur officiel · Officiële leverancier · Official Supplier

Grether's Pastilles

Corporate Patrons

Bird & Bird · Lhoist · Linklaters · Société Fédérale de Participations et d'Investissements S.A. ·
Federale Participatie en Investeringsmaatschappij NV
Contact: +32 2 507 84 45 - patrons@bozar.be

Réalisation du programme · Opmaak van het programmaboekje

Coordination · Coördinatie Maarten Sterckx
Rédaction · Redactie Maarten Sterckx, Luc Vermeulen
Traduction · Vertaling ISO Translation
Graphisme · Grafiek Sophie Van den Berghé
Impression · Print Identic

Chamber Music at Bozar

28 Oct.'21

Anthony Romaniuk – Bridges

14 Nov.'21

Ryoko Aoki & Quatuor Amôn

14 Nov.'21

Bozar Next Generation:

Ben Goldscheider – Rising Star Barbican Centre London

4 Dec.'21

Jonathan Fournel –

1st Laureate Queen Elisabeth Competition 2021 – Piano

28 Nov.'21

Bozar Next Generation:

Soloists of the Queen Elisabeth Music Chapel

12 Dec.'21 – Protestant Chapel

Théotime Langlois de Swarte, Thomas Dunford – The Mad Lover

12 Dec.'21

Bozar Next Generation: Isata Kanneh-Mason –
Rising Star Birmingham Town Hall & Symphony Hall

12 Dec.'21

Jerusalem Quartet

15 Jan.'22

Philip Glass World Premiere – Tana Quartet

21 Jan.'22

Quatuor Diotima & Mark Simpson

6 Feb.'22

Jean-Yves Thibaudet, Lisa Batiashvili & Gautier Capuçon

Info & Tickets: www.bozar.be

'Let's get things moving'
Discover the Music
Season '21 » — » '22 at Bozar





BOZAR RESTORATION
CONDUCTED IN PURE STYLE

by

DENYS

We have creative energy...

... and we share it with all of you. ENGIE supports societal projects for access to culture for all, and more particularly the international music project “Cantania” of BOZAR.

#ENGIEfoundation

**#Act
With
ENGIE**

The ENGIE logo consists of a white curved line above the word "ENGIE" in a bold, white, sans-serif font.

The Foundation ENGIE logo features a white rounded rectangle containing the word "Foundation" in a white sans-serif font, followed by the ENGIE logo (a white curved line above the word "ENGIE" in a white sans-serif font).

We've got a thing for growing talent.

#PositiveBanking



WE
LOVE
CULTURE

For more than 40 years now, we are supporting a range of initiatives and talents in the cultural sector. We don't do it for the applause, that's something we'd rather give to them.



**BNP PARIBAS
FORTIS**

The bank for a changing world